

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

30 MARS 1960.

PROPOSITION DE RESOLUTION

relative à la mise en liberté des Congolais
détenus pour raisons politiques ou religieuses

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS.

Il résulte des indications fournies à la Chambre par l'honorable Ministre du Congo Belge et du Ruanda-Urundi qu'un certain nombre de citoyens congolais purgent encore des peines qu'ils ont encourues du fait de leur action militante politique ou religieuse.

La Belgique s'étant engagée à rendre l'indépendance du Congo effective à partir du 30 juin 1960, il apparaît nécessaire de créer, dès à présent, un climat de collaboration amicale et confiante entre notre pays et le futur Etat Congolais.

* Le maintien des peines d'emprisonnement ou de bannissement prononcées à charge de citoyens congolais dont le crime était d'avoir réclamé l'indépendance de leur pays ou d'avoir professé des opinions politiques ou philosophiques jugées subversives par l'administration belge n'est pas de nature à faciliter les choses. Bien au contraire, il est à craindre qu'en l'absence de mesures prises suffisamment tôt par les autorités belges responsables, des mouvements de foule se produisent lors de la déclaration de l'indépendance congolaise pour ouvrir les portes des prisons à ceux qui y sont détenus et que le peuple congolais aura une tendance toute naturelle de considérer comme des martyrs.

Par ailleurs, le fait de poursuivre des citoyens, quels qu'ils soient, en raison de leurs opinions politiques ou de leurs convictions religieuses, heurte profondément les sentiments démocratiques de la population belge.

C'est pourquoi nous pensons qu'il est hautement désirable que, sans attendre le vote de la loi fondamentale relative à l'indépendance du Congo, le Ministre du Congo Belge et du Ruanda-Urundi libère immédiatement tous les

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

30 MAART 1960.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende de invrijheidstelling van de om
politieke of godsdienstige redenen gedetineerde
Congolezen.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN.

Uit de door de Minister van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi aan de Kamer verschaftte gegevens blijkt, dat nog een aantal Congolese burgers straffen uitzitten welke zij wegens hun militante politieke of godsdienstige actie hebben opgelopen.

Daar België de verbintenis heeft aangegaan met ingang van 30 juni 1960 aan de Congo de volledige onafhankelijkheid toe te kennen is het noodzakelijk reeds thans tussen ons land en de toekomstige Congolese Staat een sfeer van vriendschappelijke en vertrouwelijke samenwerking te scheppen.

De handhaving van de gevangenis- of verbanningstraffen welke zijn uitgesproken tegen Congolese burgers wier misdaad erin bestond de onafhankelijkheid van hun land te eisen of door de Belgische administratie staatsgevaarlijk geachte politieke of filosofische denkbeelden te belijden, is stellig niet bevorderlijk voor het tot stand komen van hartelijke betrekkingen. Indien de Belgische verantwoordelijke instanties niet tijdig ingrijpen, valt integendeel te vrezen dat naar aanleiding van de Congolese onafhankelijkheidsverklaring de massa de gevangenispoorten zal willen openen voor al deze gedetineerden, in wie het Congolese volk uiteraard geneigd zal zijn martelaren te zien.

Voorts zijn vervolgingen op grond van een politieke of godsdienstige overtuiging tegen staatsburgers, wie zij ook zijn, ten eerste kwetsend voor de democratische gevoelens van de Belgische bevolking.

Derhalve achten wij het hoogst wenselijk dat, zonder te wachten op de goedkeuring van de fundamentele wet waardoor aan de Congo de onafhankelijkheid wordt toegekend, de Minister van Belgisch-Congo en Ruanda-

détenus pour faits politiques ou religieux et lève les mesures de bannissement qui auraient pu être prononcées à leur endroit.

Urundi onverwijd alle om politieke of godsdienstige redenen gedetineerden in vrijheid stelt en de eventueel te hunnen opzichte genomen verbanningsmaatregelen opheft.

J. J. MERLOT,
H. BROUHON.

PROPOSITION DE RESOLUTION

La Chambre,

Considérant qu'un certain nombre de Congolais sont actuellement détenus pour des raisons politiques ou religieuses;

Considérant que cette situation est peu favorable pour l'avenir des relations entre la Belgique et le Congo;

Considérant que l'existence même du délit d'opinion est incompatible avec les notions de liberté et de démocratie;

Considérant qu'il est paradoxal, au surplus, qu'au moment où le peuple congolais va accéder à l'indépendance, un certain nombre de ceux qui l'ont réclamée soient encore détenus du fait, précisément, des opinions qu'ils ont manifestée;

Considérant qu'il paraît dès lors à la fois légitime et opportun, de prendre préalablement au vote de la loi fondamentale toute mesure nécessaire pour provoquer la libération des détenus politiques;

émet le vœu que :

Préalablement au vote de la loi fondamentale et à l'organisation des premières élections congolaises le Gouvernement prenne toutes dispositions utiles pour rendre la liberté aux détenus pour cause politique ou religieuse.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Kamer,

Overwegende dat een aantal Congolezen thans in hechtenis worden gehouden om politieke of godsdienstige redenen;

Overwegende dat die toestand niet bevorderlijk is voor de toekomstige betrekkingen tussen België en de Congo;

Overwegende dat het bestaan zelf van het opiniedelict onverenigbaar is met de begrippen vrijheid en democratie;

Overwegende dat het bovendien paradoxaal is dat, nu het Congolese volk onafhankelijk gaat worden, sommigen van hen, die de onafhankelijkheid hebben geëist, nog in hechtenis worden gehouden precies wegens de door hen geuite meningen;

Overwegende dat het derhalve gewettigd en tevens wenselijk lijkt vóór de goedkeuring van de fundamentele wet alle nodige maatregelen te treffen om de politieke gedetineerden in vrijheid te doen stellen.

spreekt de wens uit dat :

De Regering, vóór de goedkeuring van de fundamentele wet en vóór het inrichten van de eerste Congolese verkiezingen, alle nuttige maatregelen zal treffen om de wegens politieke of godsdienstige redenen gedetineerden de vrijheid terug te schenken.

J. J. MERLOT,
H. BROUHON.